

# ZAITEX

DYEING AND COLOURING SOLUTIONS



DYES  
COLORANTI



TEXTILE  
TESSILE



[zaitex.com](http://zaitex.com)

## ZETADIRECT

Direct dyes for  
cellulosics

*Coloranti diretti per  
fibre cellulosiche*

# ZETADIRECT

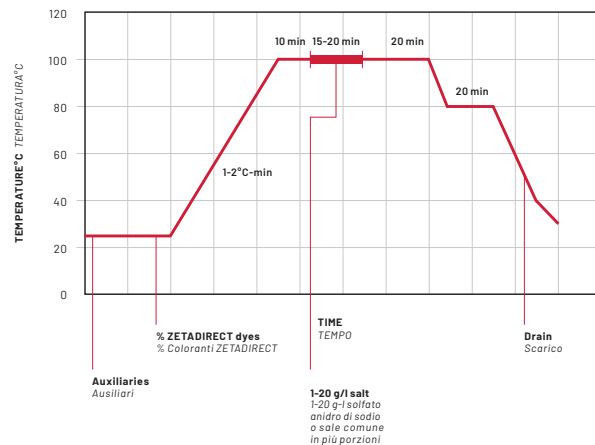
## Direct dyes for cellulosics

*Coloranti diretti per fibre cellulosiche*

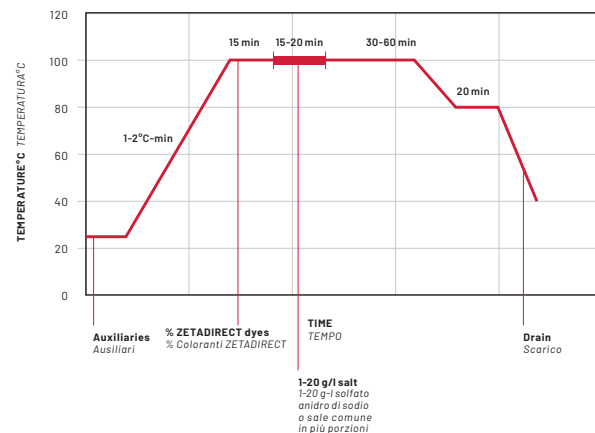
ZETADIRECT dyes selection is designed for dyeing cellulose and regenerated fibers. ZETADIRECT dyes feature **excellent build-up, high exhaustion and fixation**, with **excellent levelling properties, easy to wash off**. This dyes range is economical but with versatile application, excellent compatibility and reproducibility Right-First-Time.

*La selezione di coloranti ZETADIRECT è progettata per la tintura di fibre cellulosiche e rigenerate. I coloranti ZETADIRECT sono caratterizzati da un **eccellente accumulo, elevati valori di esaurimento e fissazione**, con **eccellenti proprietà ugualizzanti**. Questa gamma di coloranti è economica ma di versatile applicazione, garantendo eccellente compatibilità e riproducibilità Right-First-Time.*

## STANDARD METHOD METODO STANDARD



## HOT INTRODUCTION METHOD METODO INTRODUZIONE A CALDO



EN

The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT

Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

## WASH CYCLE

### CICLO DI LAVAGGIO

TIME TEMPO	TEMPERATURE TEMPERATURA	DESCRIPTION DESCRIZIONE
10'	20°C	<b>Cold rinse + drain</b> <i>Lavaggio a freddo + scarico</i>
10'	20°C	<b>Cold rinse + drain</b> <i>Lavaggio a freddo + scarico</i>
15'	20 - 40°C	<b>Fixing agent + drain</b> <i>Fissatore + scarico</i>
15'	20 - 40°C	<b>Softener + drain</b> <i>Morbido + scarico</i>

## SALT DOSAGE

### DOSAGGIO DEL SALE

DYEING DEPTH INTENSITÀ TINTURA	SALT USAGE SALE
<b>Very pale</b> <i>Toni chiarissimi (0 - 0,05%)</i>	0 - 2 g/l
<b>Very pale</b> <i>Toni chiari medi (0 - 0,05%)</i>	2 - 5 g/l
<b>Very pale</b> <i>Toni medi scuri (0 - 0,05%)</i>	5 - 15 g/l
<b>Very heavy</b> <i>Toni molto scuri (above 4%)</i>	20 g/l

## AUXILIARIES

### AUSILIARI

PRODUCT PRODOTTO	PRODUCT CATEGORY DESCRIZIONE	DOSAGE DOSAGGIO
ZETAWET KGN	<b>Wetting agent</b> <i>Imbibente</i>	1 g/l
ZETANIL OR	<b>Levelling agent</b> <i>Ugualizzanti</i>	1 g/l
ZETANIL DT		1 g/l
ZETAOX MNB	<b>Antireducing agent</b> <i>Antiriducente</i>	1 g/l
ZETASLIDE L-DP	<b>Anticrease agent</b> <i>Antibastonante</i>	1 - 2 g/l
ZETASLIDE S-MV 300		
ZETAFIX CAP 100	<b>Fixing agent</b> <i>Fissatore</i>	2-4%

# ZETADIRECT

## Direct dyes for cellulosics

### Coloranti diretti per fibre cellulosiche

**CC** — Color Change - Cambiamento di tono

**StC** — Staining on Cotton - Stingimento su cotone

**FIX** — Treated with fixing agent - Trattato con fissatore

% Dyestuff - Colorante

SDC Class - Classificazione SDC

Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)

<b>EN ISO 105-B02</b>	Light (Xeno) Luce (Xeno)	1/6
		1/1
		2/1
		1/1 FIX
<b>EN ISO 105-C02</b>	Washing 40°C Lavaggio 40°C	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
<b>EN ISO 105-E01</b>	Water severe Acqua severa	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
<b>EN ISO 105-E04</b>	Alkaline perspiration Sudore alcalino	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
<b>EN ISO 105-E04</b>	Acid perspiration Sudore acido	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
<b>DISCHARGEABILITY SCARICABILITÀ Alkaline - Alcalino</b>		CC

YELLOW 7G	YELLOW 5G	YELLOW RLZ	YELLOW EFC	ORANGE 2GL	SCARLET BNL
GIALLO 7G	GIALLO 5G	GIALLO RLZ	GIALLO EFC	ARANCIO 2GL	SCARLATTO BNL



1,2	1,7	2,0	1,4	1,4	1,5
<b>A</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
30	30	70	75	80	100
2-3	4	5	5-6	5	3-4
3-4	5	5-6	7	6	4-5
4	5-6	6	7	6	5
2-3	4-5	5	6	5	3
3	3	4-5	3-4	3	3-4
4	2-3	2-3	4	3	3
4	4	4-5	4	4	4-5
5	3	3-4	4-5	3-4	3-4
4	3-4	4-5	3-4	3	4
2	2-3	3	3	2	3
4	4-5	4-5	4	4-5	4-5
5	5	4	4-5	4-5	4-5
4	3-4	4-5	4	4	4
2-3	2-3	2-3	4	2-3	3-4
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
5	4-5	4	4-5	4-5	4-5
4	3-4	4-5	4-5	4	4
2-3	2-3	2-3	4	2-3	3-4
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
5	4	4	4-5	4-5	4-5
1	5	4	1	3-4	3-4

**EN** The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

**IT** Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

## Direct dyes for cellulosics

Coloranti diretti per fibre cellulosiche

- CC — Color Change - Cambiamento di tono  
StC — Staining on Cotton - Stingimento su cotone  
FIX — Treated with fixing agent - Trattato con fissatore

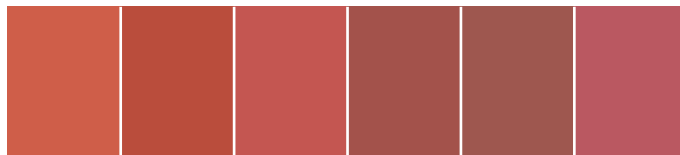
% Dyestuff - Colorante

SDC Class - Classificazione SDC

Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)

EN ISO 105-B02	Light (Xeno) Luce (Xeno)	1/6
		1/1
		2/1
		1/1 FIX
EN ISO 105-C02	Washing 40°C Lavaggio 40°C	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E01	Water severe Acqua severa	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Alkaline perspiration Sudore alcalino	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Acid perspiration Sudore acido	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
DISCHARGEABILITY SCARICABILITÀ Alkaline - Alcalino		CC

SCARLET F-2G	SCARLET 4BS	RED F-3B	RED BWS	BORDEAUX BL	PINK FR
SCARLATTO F-2G	SCARLATTO 4BS	ROSSO F-3B	ROSSO BWS	BORDEAUX BL	ROSA FR



1,5	1,5	2,0	0,8	1,2	2,0
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
20	15	50	100	30	100
1-2	2-3	3	4	5-6	1-2
3	3-4	3-4	4-5	6-7	3
3-4	4	4-5	4-5	6-7	3-4
2-3	2-3	3	3	6-7	2-3
4-5	3-4	3	4-5	2	3-4
3	3	3	3	3	2-3
4-5	4-5	4	4-5	4	4-5
3	3-4	3-4	3-4	3-4	4
4-5	3	3-4	4-5	3	4
3	2	2-3	2	2-3	1-2
5	4-5	4	4-5	3-4	4-5
4-5	3-4	4	4-5	4	5
3-4	4	4	3-4	3-4	4-5
4	3	2-3	3	2-3	4-5
4	4-5	4	4	3-4	4-5
5	3-4	4	3-4	3-4	5
3-4	4	4	3-4	3-4	4-5
4	3	2-3	3	2-3	4-5
4	4-5	4	4	3-4	4-5
5	3-4	4	4	3-4	5
2-3	4	4	2	-	2

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

# ZETADIRECT

## Direct dyes for cellulosics

Coloranti diretti per fibre cellulosiche

- CC — Color Change - Cambiamento di tono  
 StC — Staining on Cotton - Stingimento su cotone  
 FIX — Treated with fixing agent - Trattato con fissatore

% Dyestuff - Colorante

SDC Class - Classificazione SDC

Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)

EN ISO 105-B02	Light (Xeno) Luce (Xeno)	1/6
		1/1
		2/1
		1/1 FIX
EN ISO 105-C02	Washing 40°C Lavaggio 40°C	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E01	Water severe Acqua severa	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Alkaline perspiration Sudore alcalino	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Acid perspiration Sudore acido	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
DISCHARGEABILITY SCARICABILITÀ Alkaline - Alcalino		CC

# ZETADIRECT

PINK 2B	RUBY BL	TURQUOISE GLN	TURQUOISE FBL	BLUE BGL	BLUE S
ROSA 2B	RUBINO BL	TURCHESE GLN	TURCHESE FBL	BLU BGL	BLU S



1,2	1,2	3,0	1,8	2,0	2,5
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>A-B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
60	60	35	60	20	65
6	6	5	5	6	5
6	6	6	6	6	5
6-7	6-7	6	6	6-7	5
6	6	5-6	5-6	6	4-5
4	4	2	2	1-2	4
2-3	2-3	4	3-4	1-2	3-4
5	5	3	4	2-3	4-5
3	3	4-5	4	2	4
4-5	4-5	2	2	3	5
2-3	2-3	1	1	1-2	3
4	4	4	5	3-4	5
4-5	4-5	4	5	2	5
3-4	3-4	3	3	3	4
4	4	2-3	1-2	1-2	2-3
4-5	4-5	3-4	4-5	3-4	4-5
5	5	4-5	4	2	5
3-4	3-4	3	3	3	4
4	4	2-3	1-2	1-2	2-3
4-5	4-5	4	4	3-4	4-5
5	5	4-5	4	2	5
2	2	3-4	4	2	1

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

## Direct dyes for cellulosics

Coloranti diretti per fibre cellulosiche

- CC — Color Change - Cambiamento di tono  
StC — Staining on Cotton - Stingimento su cotone  
FIX — Treated with fixing agent - Trattato con fissatore

% Dyestuff - Colorante		
SDC Class - Classificazione SDC		
Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)		
EN ISO 105-B02	Light (Xeno)	1/6
	Luce (Xeno)	1/1
		2/1
		1/1 FIX
EN ISO 105-C02	Washing 40°C	CC
	Lavaggio 40°C	StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E01	Water severe	CC
	Acqua severa	StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Alkaline perspiration	CC
	Sudore alcalino	StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Acid perspiration	CC
	Sudore acido	StC
		CC FIX
		StC FIX
DISCHARGEABILITY SCARICABILITÀ Alkaline - Alcalino		CC

BLUE FGLN	BLUE 4G	BLUE RLE	BLUE R-S	BLUE T-LG	NAVY BLUE LV-N
BLU FGLN	BLU 4G	BLU RLE	BLU R-S	BLU T-LG	BLU MARINO LV-N



1,0	1,0	1,5	0,8	1,0	3,5
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
20	25	15	30	60	30
6	3-4	4-5	4	3-4	4
6	4-5	5-6	6	4	6
6-7	5-6	6	6	5	6
6	4	5-6	5	4	5
1-2	4	2-3	3	4-5	3
1-2	3-4	3	3	4	3
2-3	4	4	4-5	5	4-5
2	4-5	3-4	3-4	5	3-4
3	3	2-3	3-4	4-5	3-4
1-2	3	2	2-3	2	2-3
3-4	3	4-5	4-5	4-5	4-5
2	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
3	4	3-4	4	3-4	4
1-2	3	3	3	5	3
3-4	4	4	4-5	4-5	4-5
2	4-5	4-5	4-5	4	4-5
3	4	3-4	4	3	4
1-2	3	3	3	2	3
3-4	4	4-5	4-5	4-5	4-5
2	4-5	4-5	4-5	3-4	4-5
2	4	4	4-5	4-5	4-5

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

# ZETADIRECT

## Direct dyes for cellulosics

### Coloranti diretti per fibre cellulosiche

CC — Color Change - Cambiamento di tono

StC — Staining on Cotton - Stingimento su cotone

FIX — Treated with fixing agent - Trattato con fissatore

% Dyestuff - Colorante

SDC Class - Classificazione SDC

Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)

EN ISO 105-B02	Light (Xeno) Luce (Xeno)	1/6
		1/1
		2/1
		1/1 FIX
EN ISO 105-C02	Washing 40°C Lavaggio 40°C	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E01	Water severe Acqua severa	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Alkaline perspiration Sudore alcalino	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Acid perspiration Sudore acido	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
DISCHARGEABILITY SCARICABILITÀ Alkaline - Alcalino		CC

# ZETADIRECT

NAVY BLUE LB-I    NAVY BLUE TB-AC    GREEN F-4G    GREEN SBL    BROWN 2GL    BROWN GTL

BLU MARINO LB-I    BLU MARINO TB-AC    VERDE F-4G    VERDE SBL    BRUNO 2GL    BRUNO GTL



2,5	3,0	2,5	1,2	1,5	3,0
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
40	30	50	40	60	70
4	4	4-5	3-4	4-5	5-6
5	5-6	5	5-6	5-6	5-6
6	5-6	5-6	5-6	6	5-6
5	5	3-4	4-5	5	3-4
4-5	3	3-4	3	4	4
3	3	3-4	3-4	2	3
4-5	4-5	4	4	4	4-5
5	4-5	4-5	4	3	4
3	3-4	3	3-4	4-5	4
2-3	3	4-5	3-4	2	4
3	4-5	4	4	4-5	4-5
4-5	4-5	5	4-5	5	5
4-5	4	4	3-4	4	4
3	3	3-4	3-4	2	4
4-5	4-5	4	4-5	4-5	4-5
5	4-5	3-4	4-5	5	5
4	4	4	3-4	4	4
2-3	3	3-4	3-4	2	4
4-5	4-5	4	4-5	4-5	4-5
5	4-5	3-4	4-5	5	5
-	4-5	2	3-4	2	2

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.



## Direct dyes for cellulosics

Coloranti diretti per fibre cellulosiche

CC — Color Change - Cambiamento di tono

StC — Staining on Cotton - Stingimento su cotone

FIX — Treated with fixing agent - Trattato con fissatore

% Dyestuff - Colorante

SDC Class - Classificazione SDC

Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)

EN ISO 105-B02	Light (Xeno) Luce (Xeno)	1/6
		1/1
		2/1
		1/1 FIX
EN ISO 105-C02	Washing 40°C Lavaggio 40°C	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E01	Water severe Acqua severa	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Alkaline perspiration Sudore alcalino	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
EN ISO 105-E04	Acid perspiration Sudore acido	CC
		StC
		CC FIX
		StC FIX
DISCHARGEABILITY SCARICABILITÀ Alkaline - Alcalino		CC

BROWN FRL	GREY GLL	GREY GL	GREY 4GL	BLACK OB	BLACK TN
BRUNO FRL	GRIGIO GLL	GRIGIO GL	GRIGIO 4GL	BLACK OB	BLACK TN



1,5	1,1	0,9	0,8	2,0	4,0
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B-C</b>
30	50	50	30	40	40
4	5	5	4-5	-	-
6	7	6-7	6	4	5
6-7	7	6-7	6-7	4	5
5-6	6	6-7	4	4	4
4	3-4	4	4	4-5	3-4
2-3	2-3	3-4	3-4	2	3
4	4	4	4-5	5	4
3-4	4	4	4-5	2-3	3-4
4	3-4	4	3-4	4-5	4
2-3	2	2-3	3	4-5	3-4
4	4	4-5	4-5	5	4-5
4-5	4-5	5	4-5	5	4
4	3-4	4-5	4	4-5	4
2	2-3	3-4	3-4	4-5	4
4	4	4-5	4-5	5	4-5
4-5	4-5	4-5	4-5	5	4
4	4	4-5	4	4-5	4
2	2-3	3-4	3-4	4-5	4
4	4	4-5	4-5	5	4-5
4-5	4-5	3	4-5	5	4
2	4	3	3-4	-	4

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

# ZETADIRECT

## Direct dyes for cellulosics

Coloranti diretti per fibre cellulosiche

- CC — Color Change - Cambiamento di tono  
 StC — Staining on Cotton - Stingimento su cotone  
 FIX — Treated with fixing agent - Trattato con fissatore

% Dyestuff - Colorante

SDC Class - Classificazione SDC

Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)

		1/6
EN ISO 105-B02	Light (Xeno)	1/1
	Luce (Xeno)	2/1
		1/1 FIX
		CC
EN ISO 105-C02	Washing 40°C	StC
	Lavaggio 40°C	CC FIX
		StC FIX
		CC
EN ISO 105-E01	Water severe Acqua severa	StC
		CC FIX
		StC FIX
		CC
EN ISO 105-E04	Alkaline perspiration Sudore alcalino	StC
		CC FIX
		StC FIX
		CC
EN ISO 105-E04	Acid perspiration Sudore acido	StC
		CC FIX
		StC FIX
		CC
DISCHARGEABILITY SCARICABILITÀ Alkaline - Alcalino		CC

# ZETADIRECT

BLACK RA-N	BLACK AB	BLACK B-N	BLACK CA	BLACK TS
NERO RA-N	NERO AB	NERO B-N	NERO CA	NERO TS



3,5	3,6	3,2	3,5	3,5
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
30	40	40	40	40
-	-	-	-	-
4	4-5	4	4	4
4-5	-	4-5	4-5	4-5
4	4	4	4	4
4	4	4	4	4
3	3-4	3	3	3
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
3-4	4	3-4	3-4	3-4
4	4	4	4	4
3-4	3-4	3-4	3-4	3-4
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
4	4	4	4	4
3-4	4	3-4	3-4	3-4
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
4	4	4	4	4
4	4-5	4	4	4
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
4-5	5	4-5	4-5	4-5
4-5	4	4-5	4-5	4-5

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

# ZAITEX

DYEING AND COLOURING SOLUTIONS



ZAITEX is a bluesign®  
system partner

EN

Warnings: the information and recommendations presented here were written with the utmost care, but they can't be extended to cover every possible case. They have to be intended as non-binding guidelines and must be adapted to the process condition. The product - whether used singly or in combination with other substances - should undergo lab tests prior to bulk production. Our Company can not be held responsible for any negative results. The Customers take on full responsibility regardless of the result they are going to get.

IT

Attenzione: le informazioni contenute in questa stampa sono redatte con la massima precisione. In ogni caso, esse sono da intendersi come linee guida e pertanto indicative e non vincolanti. Raccomandiamo che processi e prodotti, sia usati singolarmente che in combinazione con altre sostanze, vengano sempre valutati in laboratorio prima di procedere alla produzione. I Clienti sono consapevoli di assumersi la piena responsabilità di ciò che utilizzano.